



TOLOSAKO UDALA	AYUNTAMIENTO DE TOLOSA
Oinarri espezifiko arautzaileak euskara-ikasle tolosarrentzako dirulaguntzetarako	Bases específicas reguladoras de la concesión de subvenciones para tolosarras que estudian euskera
1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa	1. Definición del objeto de la subvención
Oinarri hauen xedea da arautzea euskara-ikasle tolosarrentzako dirulaguntzak, lehiarik gabeko konkurrentzian ematen direnak, Tolosako herritarrek euskara ikastea sustatzeko.	Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, a tolosarras que estudian euskera, para fomentar el aprendizaje del euskera por parte de la ciudadanía de Tolosa.
2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea	2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones
Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2026-2028 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2025eko azaroaren 27an (GAO, 7. zk., 2026-01-13).	Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2026-2028, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 27 de noviembre de 2025 (BOG, nº7, 13-01-2026).
3. Pertsona onuradunak	3. Personas beneficiarias
Pertsona onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira pertsona fisikoak, oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte.	Podrán obtener la condición de persona beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas físicas que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.
4. Pertsona onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak	4. Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias para la obtención de subvenciones
Hona hemen pertsona onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:	Los requisitos generales que cumplir por las personas beneficiarias son los siguientes:
1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte	1. Estar al corriente en el cumplimiento



Segurantzarekikoak beteta izatea.	de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.
2. Betearazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.	2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.	3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldian berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.	4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikokoak:	Los requisitos específicos que cumplir por las beneficiarias son los siguientes:
1. Tolosan erroldatuta egotea ikastaroan hasi baino 15 egun lehenago gutxienez.	1. Estar empadronadas en Tolosa al menos 15 días antes de comenzar en el curso.
2. HABEK homologatutako euskaltegiren batean euskara-ikastaro batean matrikulatu izana.	2. Haberse matriculado en un curso de euskera en un euskaltegi homologado por HABE.



<p>3. Gutxienez asistentzia hau izan dela egiaztatzea: % 85. Dagokion euskaltegiak egiaztatuko du.</p>	<p>3. Certificar como mínimo la siguiente asistencia: 85 %. Será acreditada por el euskaltegi correspondiente.</p>
<p>4. Errendimenduari buruz euskaltegiak egindako aldeko agiria izatea.</p>	<p>4. Tener un informe favorable del euskaltegi sobre el rendimiento.</p>
<p>5. Dirulaguntzak emateko prozedura</p>	<p>5. Procedimiento de concesión</p>
<p>1. Lehiarik gabeko konkurrentziazko prozedura erabiliko da dirulaguntzak emateko, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez.</p>	<p>1. El procedimiento de concesión será el de concurrencia no competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único.</p>
<p>2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalen (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.</p>	<p>2. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.</p>
<p>3. Prozedura horren bidez, aurkeztutako eskaerak hurrenkera kronologikoan ebaluatzen dira, betiere pertsona eskatzaileak oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen baditu eta kreditu nahikoa badago.</p>	<p>3. Mediante este procedimiento, la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas en orden cronológico, siempre que la persona solicitante cumpla los requisitos establecidos en estas bases y exista crédito suficiente.</p>
<p>6. Diruz lagun daitezkeen gastuak</p>	<p>6. Gastos subvencionables</p>
<p>1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe bat etortzea lagundutako jardueraren izaerarekin; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.</p>	<p>1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, cuyo valor de adquisición no supere el valor de mercado y sean efectivamente pagados con anterioridad a la</p>



	finalización del plazo de justificación.
2. Eskatzaileak dirulaguntza-deialdi honen helburuetara mugatzen den jarduera soilik aurkeztu beharko du.	2. El/la solicitante deberá presentar únicamente la actividad que se circunscriba a los fines de la presente convocatoria.
3. Hona hemen diruz lagun daitezkeen gastuak:	3. Los gastos subvencionables son los siguientes:
- HABEk homologatutako euskaltegi batean egindako euskara-ikastaroei dagozkien matrikula-gastuak.	- Gastos de matrícula correspondientes a cursos de euskera realizados en un euskaltegi homologado por HABE.
4. Ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango hauek:	4. No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los:
- Barnetegiko ostatu- eta otordu-gastuak.	- Gastos de alojamiento y manutención de los <i>barnetegi</i> .
- Tolosako Udaleko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 28.6. artikuluan aipatutako gastuak.	- Los gastos referidos en el artículo 28.6 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
7. Eskaerak aurkezteko modua eta lekua	7. Forma y lugar de presentación de solicitudes
1. Dirulaguntzen Datu Base Nacionalean (BDNS) argitaratuko dira oinarri hauek eta deialdia. Era berean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO) laburpen bat argitaratuko da.	1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS). Asimismo, se publicará un extracto el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).
2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa aurkeztu ahal izango dituzte Tolosako Udalaren Egoitza Elektronikoaren bidez (https://udala.tolosa.eus/eu), tramiteen ataritik dagokion	2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes y el resto de la documentación podrán presentarse a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Tolosa (https://udala.tolosa.eus/es),



<p>dirulaguntza-lerrora sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkeztu ahal izango dituzte, herritarrei arreta emateko bulegora etorrira (UDATE, Plaza Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.</p>	<p>accediendo desde el portal de trámites a la línea de subvención correspondiente. También podrán presentarse de forma presencial en la Oficina de Atención a la Ciudadanía - UDATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.</p>
<p>8. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa</p>	<p>8. Documentación a acompañar a la solicitud</p>
<p>1. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke: SARTU ZERBIKATERA LOTURA.</p>	<p>1. Impreso de solicitud normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica, y después, a la línea de subvención correspondiente: METER LINK ZERBIKAT.</p>
<p>Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira:</p>	<p>En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:</p>
<p>a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.</p>	<p>a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.</p>
<p>b) Erantzukizunpeko adierazpena, non jasoko diren beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak.</p>	<p>b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.</p>
<p>2. Euskaltegiaren ziurtagiria, gutxienez datu hauekin: ikasmaila,</p>	<p>2. Certificado del euskaltegi en el que conste al menos el nivel, comienzo y</p>



<p>ikastaroaren hasiera eta amaiera, eskola-orduak, asistentzia, matrikularen prezioa, eta ikaslearen aprobetxamendua. Aitzol Udal Euskaltegiako ikasleek ez dute ziurtagiri hori aurkeztu beharko.</p>	<p>finalización del curso, horas lectivas, asistencia, precio de la matrícula y aprovechamiento. Los/as alumnos/as del Euskaltegi Municipal Aitzol no deberán presentar ese certificado.</p>
<p>3. Matrikularen ordainagiria. Aitzol Udal Euskaltegiako ikasleek ez dute ziurtagiri hori aurkeztu beharko.</p>	<p>3. Justificante del abono de la matrícula. Los/as alumnos/as del Euskaltegi Municipal Aitzol no deberán presentar ese certificado.</p>
<p>4. Onuraduna ez badago behartuta Ogasunean eta Gizarte Segurantzaren ordainketak egitera, horri buruzko erantzukizunpeko aitortpena.</p>	<p>4. Si el/la beneficiario/a no está obligado a realizar pagos en Hacienda y Seguridad Social, declaración responsable al respecto.</p>
<p>Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:</p>	<p>En caso de oposición a la consulta de documentos:</p>
<p>1. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria. Era berean, ez badu betekizunik Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordainketak egiteko, horri buruzko erantzukizunpeko aitortpena.</p>	<p>1. Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. Asimismo, en caso de no tener obligación para realizar pagos a Hacienda y Seguridad Social, declaración responsable.</p>
<p>2. Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.</p>	<p>2. Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.</p>
<p>4. Familia ugariaren titulua, hala badagokio.</p>	<p>5. Título de familia numerosa, en su caso.</p>
<p>6. Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina gaintzen ez duela egiaztatzeko dokumentazioa, hala badagokio.</p>	<p>6. Documentación acreditativa de que cada miembro de la unidad familiar no supera el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI, en su caso.</p>



7. Diru-sarrerak Bermatzeko Errentari (DBE) buruzko ziurtagiria, hala badagokio.	7. Certificado de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), en su caso.
8. Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrerei (BGD) buruzko ziurtagiria, hala badagokio.	8. Certificado de Ingreso Mínimo Vital (IMV), en su caso.
9. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria	9. Documentación interoperable y verificable
Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko.	La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa.
Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura amaitu zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikulua araberak, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren/erakundearen berriazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berriazko adostasuna eskatzen badu.	A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la finalización el procedimiento al que correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona/entidad o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.
Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administrazioekin eginiko dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta	A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para



besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.	el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.
Pertsona eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.	Las personas solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.
Ildo horretan, dirulaguntza-lerro honetarako, honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataforma korporatiboen bidez:	En este sentido, los requisitos que se verificarán para esta línea de subvención a través de las plataformas corporativas, de intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:
1. Identitate-datuak kontsultatzea Poliziaren Zuzendaritza Nagusiari.	1. Consulta de datos de identidad a la Dirección General de Policía.
2. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.	2. Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
3. IGAERI, BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.	3. Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.
4. Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.	4. Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
5. Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.	5. Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.
6. Ikastaroan hasi baino 15 egun lehenago Tolosan erroldatuta egotearen ziurtagiria.	6. Certificado de empadronamiento en Tolosa con 15 días de antelación al inicio en el curso.
7. Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleen kasuan, informazio hau: ikasmaita, ikastaroaren hasiera eta amaiera, eskola-orduak, asistentzia,	7. En el caso de los/as alumnos/as del Euskaltegi Municipal Aitzol, esta información: nivel, comienzo y finalización del curso, horas lectivas,



matrikularen prezioa, eta ikaslearen aprobetxamendua.	asistencia, precio de matrícula y aprovechamiento.
<p>8. Hala dagokionean, dirulaguntzaren ehuneko handiagoa jasotzeko egoera egiaztatzen duten agiriak:</p> <ul style="list-style-type: none">● Familia ugariaren titulua, Eusko Jaurlaritzari.● Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina gainditzen ez duela egiaztatzeko dokumentazioa, Gipuzkoako Foru Ogasunari.● Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen duen prestazioren baterako baldintza ekonomikoak betetzen direla egiaztatzeko dokumentazioa, Lanbideri. Zehazki, honako hauek:<ul style="list-style-type: none">a. Diru-sarrerak Bermatzeko Errentari (DBE) buruzko ziurtagiria.b. Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrerei (BGD) buruzko ziurtagiria.	<p>8. En su caso, documentación acreditativa sobre la situación que pueda incrementar el porcentaje de la subvención:</p> <ul style="list-style-type: none">● Título de familia numerosa, al Gobierno Vasco.● Documentación acreditativa de que cada miembro de la unidad familiar no supera el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI, a la Hacienda Foral de Gipuzkoa.● Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos económicos para alguna de las prestaciones del sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social, a Lanbide. En concreto, la siguiente:<ul style="list-style-type: none">a. Certificado de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI).b. Certificado de Ingreso Mínimo Vital (IMV).
Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio pertsona eskatzaileari aurkez ditzala.	Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la persona solicitante su aportación.
Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera	En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta



behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.	documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.
Tolosako Udalak datu pertsonalen tratamendua egitea legitimatuta geratzen da interes publikoaren alde egindako eginkizun bat betetzean edo Udalari berari emandako botere publikoak erabiltzean, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. e) artikuluan aurreikusitako baldintzetan.	El tratamiento de los datos de carácter personal por parte del Ayuntamiento de Tolosa queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al propio Ayuntamiento en los términos previstos en el artículo 6.1. e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016.
10. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria	10. Subsanación de errores y documentación complementaria
Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkezteko. Era berean, adieraziko zaio ezen, eskatutakoa egiten ez badu, ulertuko dela eskaeran atzera egin duela. Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorruta.	Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria, se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación, subsane la falta o presente los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada, de conformidad con lo establecido en el Artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.
11. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak	11. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención
Dirulaguntzek matrikularen kostuaren ehuneko bat estaliko dute. Hauek izango dira ehunekoak eta gehieneko kopuruak: <ul style="list-style-type: none">• A1 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.• A2 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.	Las subvenciones cubrirán un porcentaje del coste de la matrícula. Los porcentajes y máximos serán los siguientes: <ul style="list-style-type: none">• Nivel A1: 95 %, máximo 1.000 euros.• Nivel A2: 95 %, máximo 1.000 euros.



<ul style="list-style-type: none">• B1 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.• B2 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.• C1 maila: % 75, gehienez 800 euro.• C2 maila: % 50, gehienez 600 euro. <p>Dirulaguntzek matrikularen kostu osoa estaliko dute kasu hauetan:</p> <ul style="list-style-type: none">• Familia ugariaren titulua izatea.• Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina ez gainditzea.• Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen duen prestazioren baterako baldintza ekonomikoak betetzea.	<ul style="list-style-type: none">• Nivel B1: 95 %, máximo 1.000 euros.• Nivel B2: 95 %, máximo 1.000 euros.• Nivel C1: 75 %, máximo 800 euros.• Nivel C2: 50 %, máximo 600 euros. <p>Las subvenciones cubrirán el coste total de la matrícula en estos casos:</p> <ul style="list-style-type: none">• Estar en posesión del título de familia numerosa.• Que cada miembro de la unidad familiar no supere el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI.• Cumplir los requisitos económicos para alguna de las prestaciones del sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social.
12. Pertsona onuradunen betebeharrak eta konpromisoak	12. Obligaciones y compromisos de las personas beneficiarias
<p>1. Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.</p>	<p>1. Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.</p>
<p>2. Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.</p>	<p>2. En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.</p>
13. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen	13. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o



administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa	entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales
1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.	1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
2. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere.	2. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada.
3. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da.	3. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado.
4. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzen bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio.	4. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación.
Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko eskatuko du, Udalak emandako	No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el Importe total del exceso, hasta el límite de la



dirulaguntzaren mugaraino.	subvención otorgada por el mismo.
14. Dirulaguntza ordaintzea	14. Abono de la subvención
Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da dagokion organoak erabakia hartu eta gero.	Se abonará el 100 % de la subvención una vez se adopte el acuerdo de concesión.
15. Dirulaguntzaren justifikazioa	15. Justificación de la subvención
Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera, eskaera-orriarekin batera euskaltegiaren ziurtagiria eta matrikularen ordainagiria aurkeztuta (Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleek ez dute justifikazio hori aurkeztu beharrik izango).	La beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada, adjuntando al impreso de solicitud el certificado del euskaltegi y el justificante del pago de la matrícula (el alumnado del Euskaltegi Municipal Aitzol no tendrá que presentar esta justificación).
16. Itzulketen araubidea	16. Régimen de reintegro
Organo eskudunak erabakitzen badu onuradunak aurrerakin gisa edo konturako ordainketa gisa jasotako zenbatekoa osorik edo partzialki itzuli behar duela, zenbateko hori itzuli egin beharko da, dagokion berandutze-interesa gehituta.	En caso de que el órgano competente acuerde la obligación de la beneficiaria de reintegrar total o parcialmente el importe percibido en concepto de anticipo o pago a cuenta, dicho importe deberá devolverse incrementado con el interés de demora correspondiente.
Horri dagokionez, Tolosako Udalaren Dirulaguntza Orokorraren VI. kapitulan, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren II. tituluaren haren Erregelamenduan (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua) eta indarrean dagoen gainerako araudian xedatutakoa aplikatuko da.	A este respecto, será de aplicación lo dispuesto en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones, el título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento (Real Decreto 887/2006, de 21 de julio), y demás normativa vigente.
17. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea	17. Régimen de infracciones y sanciones
Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. kapitulan; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko	Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de



<p>38/2003 Legean; uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.</p>	<p>17 de noviembre, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.</p>
<p>18. Aplikatu beharreko araudia</p>	<p>18. Normativa aplicable</p>
<p>Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako arau-xedapen hauetan ezarritakora egokituko dira:</p>	<p>Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:</p>
<ul style="list-style-type: none">- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.	<ul style="list-style-type: none">- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
<ul style="list-style-type: none">- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.	<ul style="list-style-type: none">- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
<ul style="list-style-type: none">- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.	<ul style="list-style-type: none">- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres
<ul style="list-style-type: none">- 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.	<ul style="list-style-type: none">- Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.
<ul style="list-style-type: none">- 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzeakoa.	<ul style="list-style-type: none">- Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco
<ul style="list-style-type: none">- Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.	<ul style="list-style-type: none">- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
<ul style="list-style-type: none">- 2026-2028 aldirako Dirulaguntzen	<ul style="list-style-type: none">- Plan Estratégico de Subvenciones,



Plan Estrategikoa.	2026-2028.
I. ERANSKINA: Deialdia	ANEXO I: Convocatoria
1. Xedea	1. Objeto
Deialdi honen xedea da dirulaguntza honen berri ematea: euskara-ikasle tolosarrei lehiarik gabeko konkurrentziaren arabera ematen zaizkien dirulaguntzak, euskara ikastea sustatzekoak.	El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, a tolosarras que estudian euskera, para fomentar el aprendizaje del euskera.
2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida	2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención
Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa 55.000,00 euro da, Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida honen kargura: 0900.481.01.335.10 (2026).	La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de 55.000,00 euros, con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 0900.481.01.335.10 (2026).
3. Pertsona onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua	3. Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias y forma de acreditarlos
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
4. Eskaerak aurkezteko epea	4. Plazo de presentación
Eskaerak aurkezteko epeak hauek izango dira: <ul style="list-style-type: none">• 2026ko ekainaren 30a baino lehen amaitutako ikastaroentzat: 2026ko uztailaren 15a.• 2026ko irailaren 30a baino lehen amaitutako ikastaroentzat: 2026ko urriaren 15a.	Los plazos de presentación de las solicitudes serán los siguientes: <ul style="list-style-type: none">• Para cursos finalizados antes del 30 de junio de 2026: 15 de julio de 2026.• Para cursos finalizados antes del 30 de septiembre de 2026: 15 de octubre de 2026.
5. Eskaerarekin batera aurkeztu	5. Documentación que acompañar a la



beharreko dokumentazioa	solicitud
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 8. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 8 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
6. Dirulaguntzaren zenbateko individualizatua zehazteko irizpideak	6. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención
Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 11. artikuluan xedaturikoa izango da.	Será lo dispuesto en el artículo 11 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.
7. Proiektuak egikaritzeko epea	7. Plazo de ejecución de los proyectos
Dirulaguntzaren xede diren jarduketak epe hauetan egingo dira: urtean zeharreko ikastaroetan, 2025eko irailaren 1etik 2026ko ekainaren 30era; udako ikastaroen kasuan, 2026ko ekainaren 1etik 2026ko irailaren 30era.	Las actuaciones objeto de subvención se realizarán en los siguientes plazos: en los cursos a lo largo del año, del 1 de septiembre de 2025 al 30 de junio de 2026; en los cursos de verano, del 1 de junio de 2026 al 30 de septiembre de 2026.
8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak	8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento
Euskara eta Hezkuntza Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.	La instrucción del procedimiento será promovida por el Área de Euskera y Educación.
Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten tekniko eginda.	Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico.
Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan.	La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe.
Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean:	Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en



<ul style="list-style-type: none">- Kontu-hartzailea edo teknikaria.- Saileko teknikaria.- Saileko zinegotzia.- Idazkaritza Saileko AOT bat.	contrario: <ul style="list-style-type: none">- El/La interventor/a o el/la técnico/a.- El/La técnico/a del área.- El/La concejal/a del área.- Un/a TAG del Área de Secretaría.
Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.	El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los/las interesados/as en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.
Ondoren, Alkatezara igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak behin betiko ebazpena eman dezan.	Posteriormente, para su resolución definitiva, se dará traslado a Alcaldía, sin perjuicio de las delegaciones que pudiese efectuar.
9. Ebazteko eta argitaratzeko epea	9. Plazo de publicación y resolución
Behin betiko ebazpena emateko eta argitaratzeko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.	El plazo máximo para resolver y publicar la resolución definitiva es de seis meses, a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes.
10. Ebazpenaren argitalpena	10. Publicación de la resolución
Ebazpena, behin-behinekoa zein behin betikoa, Udalaren webgunean eta iragarkitaulan argitaratuko da, jakinarazpen-ondorioetarako.	La resolución, tanto provisional como definitiva, será objeto de publicación en la página web municipal y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a los efectos de notificación.
11. Errekurtsoen araubidea	11. Régimen de recursos
Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtso hauek jar	La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes



daitezke:	recursos:
<p>Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsoa aurkez dezake Alkatetzaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera.</p>	<p>Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.</p>
<p>Bestela, berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsoaren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.</p>	<p>No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San Sebastián.</p>
<p>Era berean, berriazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko nahiz berraztertze errekurtsoari erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.</p>	<p>Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá interponerse ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.</p>